

GUIA DOCENTE DE LA ASIGNATURA

Nombre de la asignatura/módulo/unidad y código Course title and code	Lenguajes Documentales 131.11.21
Nivel (Grado/Postgrado) Level of course (Undergraduate/ Postgraduate)	Grado/Diplomatura /Primer Ciclo
Plan de estudios en que se integra Programme in which is integrated	Biblioteconomía y Documentación
Tipo (Troncal/Obligatoria/Optativa) Type of course (Compulsory/Elective)	Troncal
Año en que se programa Year of study	2006 (Curso académico 2006-2007) Anual
Calendario (cuatrimestre) Calendar (Semester)	
Créditos teóricos y prácticos Credits (theory and practices)	10 créditos (5,6 teórico y 4,4 prácticos) Créditos totales del alumno: 6 créditos (250 horas)
Créditos expresados como volumen total de trabajo del estudiante (ECTS) Number of credits expressed as student workload (ECTS)	Asistencia a clases teóricas: 56 horas Asistencia a clases prácticas: 44 horas Trabajo personal (estudio teórico y práctico, lecturas, elaboración de cuadernos de prácticas de clasificación, preparación de presentaciones en clase, tutorías programadas de trabajos asignados): 142 horas Examen final : 8 horas
Descriptores Descriptors	Tratamiento y recuperación de la información. Teoría y estructura de las clasificaciones y sistemas de indización
Objetivos (expresados como resultados de aprendizaje y competencias) Objectives of the course (expressed in terms of learning outcomes and competences)	El curso pretende introducir en el conocimiento de los lenguajes documentales y de la Lingüística documental en general y profundizar en los fundamentos teórico prácticos de tres sistemas: La clasificación bibliográfica, con especial referencia a la CDU (Clasificación Decimal Universal), los Encabezamientos de Materia y los Tesauros. Se persigue que el alumno aprenda a utilizar estos lenguajes para la práctica de la clasificación e indización de los documentos.

Prerrequisitos y recomendaciones Prerequisites and advises	
Palabras clave/contenidos Course contents/descriptors/key words	Tratamiento y recuperación de la información. Teoría y estructura de las clasificaciones y sistemas de indización
Bibliografía recomendada Recommended reading	<p>AITCHISON, J. y GILCHRIST, A. <i>Thesaurus construction : a practical manual.</i> London: ASLIB, 1972.</p> <p>BORKO, H. y BERNIER, C.L. <i>Indexing concepts and methods.</i> New York: Academic Press, 1978.</p> <p>CHAUMIER, J. <i>Análisis y Lenguajes Documentales.</i> Barcelona: Mitre, 1986.</p> <p>CURRÁS, E. <i>Tesauros, lenguajes terminológicos.</i> Madrid: Paraninfo, 1991.</p> <p>CUTTER, Charles Ami. <i>Rules for a dictionary catalog.</i> 4th ed. Washington, DC: U. S. Government Printing Office, 1904.</p> <p>FOSKETT, A.C. <i>The subject approach to information.</i> 4^a ed. London: Clive Bingley, 1982.</p> <p>FUGMANN, R. <i>Subject analysis and indexing: theoretical foundation and practical advice.</i> Frankfurt/Main: Indeks Verlag, 1993.</p> <p>ISO. <i>Documentation-Guidelines for the establishment and development of multilingual thesauri,</i> ISO 5964. Geneva: ISO, 1985.</p> <p>LANCASTER, F.W. <i>Indexing and abstracting in theory and practice.</i> London: Library Association, 1998.</p> <p>LANCASTER, F.W. <i>El control del vocabulario en la recuperación de información.</i> Valencia: Universidad, 1995.</p> <p>MANIEZ, J. <i>Los lenguajes documentales y de clasificación: concepción, construcción y utilización en los sistemas documentales.</i> Salamanca: Fundación Germán Sánchez Ruipérez, 1993.</p>

	VAN SLYPE, G. Los lenguajes de indización: concepción, construcción y utilización en los sistemas documentales. Salamanca: Fundación germán Sánchez Ruipérez, 1991.																																
Métodos docentes Teaching methods	<p>Disertación en clase, por el profesor, de los contenidos del programa, apoyándose en el material reprográfico e informático necesario.</p> <p>Las clases también se desarrollarán en base a una serie de lecturas relacionadas con el programa y serán objeto de exposición y debate por parte del alumno.</p> <p>El programa se complementa con la realización de prácticas de indización con el uso de los diferentes tipos de lenguajes documentales, esto es, clasificaciones, materias y tesauros.</p>																																
Actividades y horas de trabajo estimadas Activities and estimated workload (hours)	<table> <thead> <tr> <th><u>Actividad</u></th> <th><u>h.clase</u></th> <th><u>h. estudio</u></th> <th><u>Total</u></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Teóricas</td> <td>56</td> <td>52</td> <td>108</td> </tr> <tr> <td>Prácticas</td> <td>44</td> <td>55</td> <td>99</td> </tr> <tr> <td>Tutorías</td> <td>25</td> <td></td> <td>25</td> </tr> <tr> <td>Exámenes</td> <td>8</td> <td></td> <td>8</td> </tr> <tr> <td>Evaluación</td> <td>10</td> <td></td> <td>10</td> </tr> <tr> <td>Etc...</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td></td> <td></td> <td>250</td> </tr> </tbody> </table>	<u>Actividad</u>	<u>h.clase</u>	<u>h. estudio</u>	<u>Total</u>	Teóricas	56	52	108	Prácticas	44	55	99	Tutorías	25		25	Exámenes	8		8	Evaluación	10		10	Etc...				Total			250
<u>Actividad</u>	<u>h.clase</u>	<u>h. estudio</u>	<u>Total</u>																														
Teóricas	56	52	108																														
Prácticas	44	55	99																														
Tutorías	25		25																														
Exámenes	8		8																														
Evaluación	10		10																														
Etc...																																	
Total			250																														
Tipo de evaluación y criterios de calificación Assessment methods	<p>Tendrá lugar dentro del calendario de exámenes establecido por la Facultad de Biblioteconomía y Documentación. Además se realizará una prueba cuatrimestral de la materia correspondiente a los temas 1 a 5 que tendrá la consideración de examen parcial.</p> <p>Los exámenes constarán de dos partes:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Prueba de carácter teórico en base al programa desarrollado b) Prueba práctica de indización con CDU en el examen que comprenda a los temas del 1 al 5 <p>Ambas pruebas deberán ser superadas por el alumno para aprobar la asignatura.</p> <p>En la evaluación del primer cuatrimestre se tendrá en cuenta la participación y la asistencia a clase, la participación virtual y las prácticas realizadas en Internet, como complemento a la nota obtenida en el examen parcial o final correspondiente, arriba indicado.</p>																																

Idioma usado en clase y exámenes
Language of instruction

Enlaces a más información
Links to more information

Nombre del profesor(es) y dirección de contacto para tutorías
Name of lecturer(s) and address for tutoring

Español

mjlopez@ugr.es/[~mjlopez](mailto:mjlopez)
lvillen@ugr.es/[~lvillen](mailto:lvillen)

María José López-Huertas Pérez
mjlopez@ugr.es
Tel: 958.24.09.24
Luis Villén Rueda
lvillen@ugr.es
Tel: 958.24.31.68

PLANIFICACIÓN ACTIVIDADES			
Semana	Horas clase	Actividades	Contenidos
1 ^a	4	Clases teóricas	Tema 1.. Introducción a los Lenguajes documentales. Concepto de lenguaje documental. Funciones de los lenguajes documentales.
2 ^a	4	Clases teóricas	Tema 1. (Cont.). Elementos constitutivos de los lenguajes documentales: La Morfología, la Semántica y la sintaxis.
3 ^a	4	Clases teóricas	Tema 1. (Cont.). Tipología de los lenguajes documentales. Tema 2. Las clasificaciones bibliográficas. Concepto de clasificación. Las categorías.
4 ^a	4	Clases teóricas	Las clases. Principios de las clasificaciones bibliográficas. Cualidades de las clasificaciones bibliográficas
5 ^a	4	Clases teóricas	Tema 3. La clasificación Decimal Universal (CDU). Principios teóricos.
6 ^a	4	Clases teóricas	Tema 3 (Cont.). La estructura de la CDU. Signos. Tablas auxiliares. Índice alfabético
7 ^a	4	Clases prácticas	Tema 4.. Prácticas de CDU
8 ^a	4	Clases prácticas	Tema 4 (Cont.). Prácticas de CDU
9 ^a	4	Clases prácticas	Tema 4 (Cont.). Prácticas de CDU
10 ^a	4	Clases prácticas	Tema 4 (Cont.). Prácticas de CDU
11 ^a	4	Clases prácticas	Temas 4. (Cont.) Prácticas de CDU
12 ^a	4	Clases prácticas	Tema 4. (Cont.) Prácticas de CDU
13 ^a	4	Clases prácticas	Tema 4. (Cont.) Prácticas de CDU
14 ^a	4	Clases prácticas	Tema 4. (Cont.) Prácticas de CDU
15 ^a	4	Clases teóricas	Tema 5. Los Encabezamientos de Materia. Principios teóricos. Expresión formal de los descriptores: Encabezamientos y Subencabezamientos. Las relaciones semánticas y la sintaxis
16 ^a	4	Clases teóricas	Tema 5 (Cont.). Encabezamientos y Subencabezamientos. Las relaciones semánticas y la sintaxis
	4	Clases prácticas	Tema 6. Prácticas de Encabezamientos de materia

17 ^a			
18 ^a	4	Clases prácticas	Tema 6 (Cont.). Prácticas de Encabezamientos de materia
19 ^a	4	Clases prácticas	Tema 6. (Cont.). Prácticas de Encabezamientos de materia
20 ^a	4	Clases teóricas	Tema 7. Los lenguajes documentales postcoordinados controlados. El tesauro. Antecedentes y definición. Funciones.
21 ^a	4	Clases teóricas	Tema 8. Estructura del tesauro. Los términos del tesauro. Las relaciones semánticas.
22 ^a	4	Clases teóricas	Tema 9. Presentaciones del tesauro. Presentaciones alfabéticas. Presentaciones sistemáticas. Presentaciones gráficas.
23 ^a	4	Clases teóricas	Tema 10. Uso del tesauro
24 ^a	4	Clases teóricas	Tema 11. La precisión y la exhaustividad
25 ^a	4	Clases teóricas	Tema 12. Indización en internet
26 ^a	4	Clases prácticas	Prácticas de tesauros
27 ^a	4	Clases prácticas	Prácticas de tesauros
28 ^a	4	Clases prácticas	Prácticas de tesauros